

I1: Fui profesora de la zona RURAL / he trabajado con alumnos ooo rurales

E1: Ajá Sí pero ¿de dónde es usted?

I1: Entonces

I1: Yo soy de Qanchis De Sicuani

I1: O sea soy del departamento del CUZCO pero soy de la provincia de Qanchis

I2: Cuzco Provincia Qanchis

I1: Y he trabajado en el distrito de SAN PABLO que es provincia de- o distrito de San- de la provincia de Qanchis

I1: Y he trabajado en zona rural como profesora

I1: Entonces yo le hablaría de la educación más bien de los NIÑOS porque los niños son muy diferentes a los niños de la ciudad

I1: Porque tienen distintas cos- distintas costumbres distintos modos de viida

I1: Especialmente en su hogar / en su casa ¿no? Donde los padres de FAMILIA tienen una sola HABITACIÓN

I1: Dondeee ellos duermen / comen

I1: Donde se COCINAN también están junto con sus ANIMALES como los CONEJITOS / los PERRITOS / los GATITOS

I1: Es la vida del campo del niño allá

I1: Todo es promiscuidad

I1: Ahora el niño del campo le diré que es en ...

I1: Quechua- quechuahablantes Más quechua que castellano

I1: Claro / ahora ahora actualmente sí ya dominan el castellano

I1: Antes cuando yo trabajaba solo eran- TODOS hablaban quechua

I1: Entonces la profesora tenía queee castellanizarles (los niños del campo)

I1: Porque la educación no era en quechua sino era en castellano

I1: Entonces no se podía dictar a una educación bilingüe

I1: O sea / dictaba una educación bilingüe pero daba pocos resultados

E1: Ah ... ¿sí?

I1: Hasta que ellos aprenden el CASTELLANO

I1: Porque todo el programa era en castellano pues no era en quechua

E1: ¿Y cómo lo hacía usted? ¿Hablaban en quechua a los est-?

I1: Sí

I1: YO hablaba en quechua primero YO claro- lógicamente como profesora rural tenía que dominar el QUECHUA

I1: Entonces yo hablaba en quechua con ellos todo CASI

I1: Hasta sería dos tres cuatro meses

I1: Hasta que ellos me entendieran en CASTELLANO

I1: Después YA cuando ellos CONOCÍAN el castellano / ahí si ya

I1: Se podía ya hablar en CASTELLAANO / dictar la clase en CASTELLAANO y así enseñarle pues todas las costumbres de higiene / de aseo / de alimentación todo ESO

I1: Porque ellos no saben de higiene nada absolutamente como viven en una PROMISCUIDAD

I1: NO saben asearse nada no se la- la escuela / la profesora tiene que enseñarles todo eso

I1: Enn la zona RURAL

I1: Porque los chiquitos vienen de- DESCALZOS

I1: Entonces los piececitos todo cochinos / sucios porque vienen de una zona LEJANA

I1: Tienen que bajar al DISTRITO Para educarse

I1: Entonces generalmente madrugan las seis de la MAÑANA

I1: Y están a las siete y media ocho en el colegio / en la escuela ¿sabes / no?

I1: Entonces a veces toman el desayuno temprano muy temprano a las cinco y media

I1: Comen su ALMUERCITO / toman su MATECITO y se vienen así

I1: En las escuela se les daba un lonches

I1: Un refrigerio PEQUEÑO que daba el Estado

I1: Y con eso los niños a las dos de la tarde en que ((nuevamente)) volvían a sus hogares pues

I1: La misma rutina de siempre / bajar subir hacer las tareas

I1: Así Los niños en su casa

E1: ¿Y por las tardes los niños ESTUDIABAN O TRABAJABAN o ... ?

I1: Yo pienso que ayudaban a sus papás más bien / no estudiaban no hacían tareas nada porque los- sus mamás son peruanos ignorantes

I1: No son educadas

I1: Más se dedican a com- al campo / a la agricultura / entonces ellos crían a sus ANIMALES

I1: Sus chacras // O sea / el niño cuando llega de la escuela VA a a traer a los ANIMALES

I1: O pasta a los animales la vaca / la ovejaa

I1: Trae al CHANCHO laa- da la comida a las GALLINAS a los CONEJOS

I1: O si no ayuda en las tareas AGRÍCOLAS pues

I1: Va a la CHAACRA hace los trabajos de la CHAACRA

I1: y en ESO OCUPA y vuelve a su casa a las cinco y media seis a descansar

I1: Comen a esa HORA y ya el niño descansa no hace tareas / no estudia

E1: Entonces usted ¿no le mandaba / no les mandaba tareas / no?

I1: Absolutamente

I1: No / no mandaban tarea / a las zonas rurales no mandamos tarea / solamente se hace todo en la escuela

I1: A veces cuando hay ((clava)) urgente si se les manda cuando no aprenden no han entendido nada

I1: Pero IGUAL no hacen nada porque los padres / ¿quién les dirige? Nadie

I1: Los padres no les dirigen porque no saben nada / son analfabetos

I1: Son analfabetos

E1: Entonces ¿la educación me imagino en una escuela rural va más atrasada?

I1: Es distinta aa laa- ¡Claro! A una educación dee ciudad

I1: Aquí todo tienen los niños

I1: Absolutamente todo / cuadernos allá ni cuadernos / ni lápices / ni libros / NADA / la profesora tiene que proveerse de donde sea

I1: Pedir AYUDA pedir al señor ALCALDE para para dotar de los útiles escolares

I1: Y ellos no- a pesar de que los padres tienen diré su dinero / no les compran

I1: No les compran absolutamente / sino más van a su GANADO / cuidan a su GANADO / la poca leche que tieenen / los HUEVOS / la LECHE / las GALLINAS lo venden

I1: TODO lo vende

I1: Y no dan a sus niños ni si quiera una taza de leche

I2: Una buena alimentación

I1: NADA / absolutamente nada / les dan un poco de CALDO connn un chavito golpeado será pues / ¿no?

I1: Y su matecito nada más Otra alimentación no tienen

I1: No conocen

I2: No conocen ni segundos (())

I1: Ni SEGUUNDOS ni ni DESAYUUNOS / ni ALMUERZO / nada / nada

I1: Una SOPA Y su mate

I2: Su mazamorra

I1: O su mazamorra pues de CHUÑO / de MAÍZ

I1: Suu Su cancho / su tostada

I2: En vez de pan ... su su canchito

I1: Nada más

I1: Es MUY diferente a un niño de la ciudad

I1: El niño de la ciudad toma su desayunos / su almuerzo con su / bueno / con su LECHE / con su SEGUNDO / con su PRIMERO

I1: Con su FRUTA

I2: Segundo

I1: Ahora si está desnutrido va al médico / le da sus VITAMINAS

I1: Allá ni al MÉDICO pues le revisa nada absolutamente

I1: Ellos crecen así como cualquier animalito

I1: Así a la interperiee / bueno / total a lo que venga

I1: Si ENFERMAN de algo los padres les curan (los niños del campo) con unas cuantas HIERBAS / con un matecito y no van donde el médico / absolutamente ...

I1: SALVO que ahora ya hayan despertado y Ø lleven (los niños del campo)

I1: De repente / pero sabes que yo ...

I1: Trabajaba NO Ellos No

I1: Y su propia ropa también lo hacen ELLOS

I1: No compran absolutamente

I1: Tienen SANDALIAS / no compran ZAPATOS

I1: Ojot(a)s / no compran MEEDIAS

I2: ojotas se llama eso

I1: TEJEN su propia ROPA Pa' sus hijos y para ellos

I1: ellos no gastan en nada absolutamente Ni en LUZ ...

I1: NADA / ni en agua / no pagan el agua / no pagan la luz

I1: Absolutamente Y tienen su MECHERO

I1: O su vela que les alumbra nada más

I1: Es muy distinto pues la educación en la ciudad al campo

E1: ¿No ganaban dinero suficiente o o ... ?

I1: Ellos tienen / lo que no quieren es gastar

I2: ¡Tienen!

I1: En sus hij(o)s / más les importa su animal y su chacra

I1: El- pero ellos TIENEN Más que nosotros de repente

I1: Porque COMPRAN terrenos / COMPRAN casas / COMPRAN ...

I1: Tienen TRICICLO / tienen CARROS Pero pa' sus hijos nada

I1: Porque usted va al CAMPO y ve a un / a una señora todo HARAPIENTA

I1: SIN ROPA / igual a su hijito / sin zapatos / sin NADA / pero tienen bastante plata

I1: porque no quieren gastar en NADA

I1: ¿Por qué? Porque ellos se hacen la ropa / ellos se tejen / ellos tienen su lana de su oveja / eso lo hilan y de eso tejen

I1: Pero su plata lo guardan como ORO

I1: Ellos no gastan un CENTAVO No gastan para nada

E1: ¿Y usted que ha sido maestra tantos años ha vistooo- eh no sé / que algún niño haya aprendido o haya continuado estudiando o haya cambiado su forma de VIDA ?

I1: Bueno no / ellos se van aa- ya se vienen al Cuzco

I2: Emigran

E1: ¿O o seguían ... ? Ah ...

I1: O se vienen a Sicuani que es la provincia del distrito de San PABLO

I1: Entonces ya un poquito ellos ya cambian pues

I1: Ya cambian ya

I1: Ya no llevan la misma vida que llevan en su casas

I1: Por ejemplo en las parcialidades / comunidades / ya no son los MISMOS

I1: Sino ya se creen ya superiores a los que están en la COMUNIDAD

I1: Entonces tratan de explotarlos / tratan de maltratarlos

I1: Tratan de marginar Ø / ellos mismos a sus mismos am ...

I1: A sus mismos AMIGOS pues Así es / así es aquí

I1: Y nadie sabe eso ¿no? Solo los profesores creo proque creen que el "POBRECITO / POBRECITO" dicen cuando no son tan pobrecitos °(pobres )°

I2: En el campo no hay pobres

I1: No hay- en el campo no hay pobrecitos porque tienen su VACA / tienen su CHACRA / tienen su CASA

I1: Tienen su LECHE / su HUEVO / su PAPA / su MAÍZ / TODO tienen

I1: Mientras que una persona dee- como nosotros de la clase MEDIA

I1: Tenemos que comprar TODO

I1: Tenemos que pagar luz / agua / teléfono

I1: Compramos PAN / compramos MAÍZ / compramos HABAS / PAPAS / CARNE / ellos NO

I1: Ellos tienen su DESPENSA

I2: Papas

I1: Y su plata no gastan para nada CRÍAN ahora ganado

I1: Ese ganado cuesta dos mil tres mil

I1: ¿Y dónde está esa plata? Lo guardan

I1: ¿Y para qué? Para comprar una casa / un terreno / un CARRO

I1: Ni siquiera comen BIEN

I1: Peor a su hijos ni siquiera los mantienen

I1: °(Ni siquiera los mantienen)°

E1: ¿Yy / y eso que- les explica a los estudiantes de HIGIENE también les explicaban por ejemplo de NUTRICIÓN o trataban de explicar a los PADRES ?

I1: ¡Claro! Nosotros teníamos que cocinar Como una mamá

E1: Ah ¿sí?

I1: Sí Las PROFESORAS cocinábamos NOSOTROS

I2: °(En el campo)°

I1: En el campo cocina la profesora com- como una mamá

I1: ¿Porque quién le cocina? No saben cocinar tampoco

I1: Entonces a la mamá hay que enseñarle a la limpieza primero / hacer lavar las OLLAS / las TAZAS / su MANO

I1: Ella misma que se BAÑE / que se ASEE

I1: Porque no se asean [risas] nunca pues imposible

I1: Y a los niños enseñarles a lavar su VAJILLA Bien lavaada

I1: Enjuagarse la BOOCA / estar bien LIMPIOS / ASEARSE

I1: Y comer pues SENTADOS ¿no? Bien en las mesas del AULA

I1: O si no a fuerita donde hay un COMEDORCITO o uun / un ASIENTITO

I1: Pero no pues ya como en su casa en el SUELO

I1: junto con los ANIMALES / junto con la- con el GATO / la GALLINA

I1: Está allí junto con ELLOS / el CONEJO ...

I1: Entonces ya es una promiscuidad

I1: ¿Y QUÉ alimento comeran? Pues sabe dios

I1: Todos hay que- ee la / el trabajo la profesora en el campo es MÚLTIPLE y tiene que ser de to'

I1: Es SACERDOTE / es MÉDICO [risas]

I1: Es MAMÁ / es PAPÁ / todo ES / todo es

I1: Porque vienen / "PROFESORA esto / PROFESORA se está muriendo / PROFESORA tienes que curar"

E1: Ah ...

I1: Tiene que saber todo pues

E1: Ajá

I1: Todo / todo / todo °(tiene que saber)°

I1: Y tiene que AUXILIAR a lo que / a lo que sepa pues / auxiliar

I1: AUXILIAR Correr ese RATO / AYUDAR

I2: Auxiliar

I1: Bueno / hacer lo que sea / pero bueno era lo que yo hacía

I1: Cuando me llamaban

E1: ¿Pero vivía ya en el campo o ... ?

I1: Sí / todas las profesoras vivíamos esa vez

I2: En el campo

I1: En el campo / en la escuela

I1: Entonces vivíamos junto con la comunidad

I1: Pero ahora dicen que ya no viven / que se van

I2: Ahora cambió la educación

I1: dicen que se van / que ya no viven ningún profesor

I1: Pero también pues ¿Qué hace el profesor solito ahí todo el día?

I1: Una profesora todavía LEE / se COCINA / CONVERSA con sus VECINOS o con las mismas mamás de los CHICOS

I1: Pero un profesor se dedica a TOMAR y TOMAR y TOMAR

I2: Solo eso

I1: Nada más los varones

I1: Entonces también la vida del profesor pues va en detrimento de su superación

I1: Claro Porque ahora se van dice / nosotros vivíamos

E1: ¿Vivían juntos los profesores?

I1: VIVÍAMOS ((vivíamos juntos))

I1: En la escuela

I1: vivíamos en la escuela y la comunidad al rededor de la escuela

I1: Entonces cuando necesitaban algo venían pues

I1: Ahora cuando un niño no SABÍA nosotros le llamábamos y le decíamos "¡Ven! Te vamos a enseñar / te vamos a repasar lo que no sabes "

I2: Para repasar

I1: De paso nos acompañaban / de paso les ENSEÑÁBAMOS

I1: Sí / y de eso el Estado no nos pagaba ni un CENTAVO

I1: ¿Y sabe cuánto ganaba? ¿Sabes? noventa soles

E1: ¡Uy / qué poco!



I1: Noventa y ahora ganamos peor [risas] / CUATROCIENTOS soles

E1: ¡Tan poco!

I1: Sí / la cesantía CUATROCIENTOS son

I2: cesantía

E1: ¿Al mes?

I1: Yo soy cesante ya pues Y no sabemos cómo vivir ya

I1: Porque al Gobierno no le importa un comino

I1: Y a pesar de que nos hemos sacri- sacrificao tanto porque enseñábamos ¿sabes? TARDE y MAÑANA

E1: ¡Guao!

I1: No enseñábamos solo en la mañanas

I1: Tarde y mañana

I2: Y se caminaba a pie también

I1: Y íbamos a pie a LUGARES LEJANOS pues

I1: ¿Qué vamos a ir de aquí por ejemplo aa San JERÓNIMO / no?

I1: Del pueblo íbamos todavía a los CERROS

I2: Muchos a caballo ...

I1: Mucho a caballo Muchos a pie

I1: Si no sabías montar a caballo tenías que ir a pie

I1: Y te acompañaba un padre de FAMILIA o el presidente de la COMUNIDAD

I1: y dormías aunque sea en el SUELO ¿Qué ibas a hacer?

I1: Si no ibas con tu ((carro / qué ibas a llevar pues)) tan lejos también

I1: Tu colchón y tus ((frazadas nada más))

E1: ¿Entonces su labor ha sido muy importante / no?

I1: Sí y fueras te cocinabas también como ellos en una cocina dee / de fogón

E1: [risas] Uhum

I1: De leña

I2: FOGÓN

I1: Y comías junto con ellos / a veces te invitaban / tenías que comer / si no comías te decías que les estabas despreciándoles

E1: Ah ... ¿Hay que aceptar su comida?

I1: Aunque esté mala / aunque esté BIEN / tenías que comer

E1: [risas]

I1: [risas] (O)

I1: No podías despreciarles / no podías ...

E1: ¿Y vivió siem- Eh ... trabajo siempre en la mismas- en el mismo lugar?

I1: No / después me trasladé al distrito

I1: Después de vivir- de trabajar en la comunidad me vine al distrito

I1: En el distrito ya la vida es más distinta pues

I1: ¡Claro! Los niños soon de la zona rural siempre vienen

I1: Pero yaa mmejores medios de ... la escuela también más IMPLEMENTAADA

I1: Y había LIBROS / CUADERNOS

I1: Ya el papá también DESPERTAABA / ya le dotaba de útiles escolares a su NIIÑO

I1: Ya MEJOR // mejor

I1: Ya los niños también calzaban ZAPATITOS / UNIFORME

I1: No así en una comunidad

I1: Sí ya era mejor la ENSEÑANZA y los chiquitos venían muy bien en MATEMÁTICAS

I1: BUENOS en matemáticas

I1: Pero eeen lenguaje diré ... en COMUNICACIÓN

I2: Comunicación

I1: Cero a la izquierda / no sabían hablar

I1: ¡Claro! como no sabían el castellano ...

I1: sabían quechua no sabían expresarse NADA

I1: Pero en matemáticas BUENAZOS porque todos sus papás son comerciantes

E1: [risas]

I2: ¡Claro!

I1: Entonces ellos sabían pues aquí todo ¡Uy! / te sacaban la cuenta RÁÁPIDO

I1: Sí / muy bien los chiquitos

E1: ¿Pero en lengua no / no se les daba bien ?

I1: En lengua no / no podían expresarse No podían leer TAMPOCO

I1: Y no podían escribir tampoco IMPOSIBLE Con muchas FALTAS

I2: Ortográficas

E1: ¿Y no- y no intentaban explicarlo en quechua o enseñarlo mejor ?

I1: Nuevamente teníamos que enseñarles hasta que APRENDAN pues

I1: Hasta lograrlo / porque si no cómo

I2: °(Caligrafía)°

I1: Porque en sexto grado ellos tenían que estar ya ((expedidos)) pa' MEDIA  
AQUÍ AQUÍ

I1: Y les tomaban un examen entonces la profesora tenía que  
tratar de superar cómo sea

E1: Uhum

I1: ¡Claro!

I1: Haciendo JUEGOS pues de TODOS nos VALIAMOS pues

I1: JUEGOS / DIAPOSITIVAS / DIÁLOGOS / DRAMAS entonces con eso el  
niño ya aprendía pues a expresarse

E1: Uhum Um ...

I1: Siii

E1: Y me imagino los contenidos que daban en la escuela del  
campo eran igual que en la escuela de la ciudad

I1: Era igual que en la ciudad Uhum ¡Claro! Dosificábamos

I1: NO tan amplios como en la ciudad Sino un POCO

I1: Lo más IMPORTANTE / lo más importante

I1: Por ejemplo SUMAR / RESTAR / CONTAR

COMENTARIOS (RUIDO)

E1: Uhum

I1: HABLAR / DIALOGAR / esas cosas

E1: Uhum uhum

I1: Que es lo más importante Y las cuatro OPERACIONES

I1: Las cuatro operaciones que era muy importante

E1: ¿Y después esos niños continuaban estudiando?

I1: ¡CLARO!

E1: ¿Sí? ¿A secundariaaaa o ... ?

I1: Iban a medias sí

E1: Uhum

I1: A secundaria / a secundaria / algunos a la UNIVERSIDAD

I1: YA DESPERTABAN ya / despertaban / despertaban y buenos alumnos

E1: Uhum

I2: Necesitaban buenos profesores

I1: Sobre todo en matemáticas buenos alumnos

E1: ¿O sea que poco a poco esa situación ha ido ... ?

I1: Poco a poco despertaban poco a poco se superaban

I2: (TOSE)

I1: Ellos mismo ya O sea dependía de la profesora de primaria

E1: Um ...

I1: De primaria

I1: Si la profesora de primaria no les enseñaba nada bueno se iban también ((pues al suelo))

E1: Uhum

I1: Pero si tenían a una profesora que les INCENTIVABA / que les AYUDABA / ¡uy! / se iban

E1: Um ... ¡Qué bien!

I1: Se superaban los chiquitos

E1: Um ... ¡Qué bien!

I1: A pesar de ser hijos de campesinos

I1: Y que sus papás no les daban nada

I1: ¿Qué hacían los hijos de campesinos cuando estaban en la ciudad? TRABAJABAN y ESTUDIABAN

E1: Sii

I1: Venían donde sus PADRINOS donde- cuando el padrino era bueno les daba la COMIDA / TODO les daba pues y les EDUCABA

I1: Porque comían en la mesa junto con el PADRINO

I1: Ya dormían en una cama LIMPIA

I1: Ya todo era aseado / BUENO / una vida ya decente

I1: Entonces ya el niño despertaba y se iba así a la UNIVERSIDAD

I1: Y el PADRINO le daba TODO

I1: Le daba COMIDA / le daba VESTIDO // le daba ... su PASAJE / le costeaba los ESTUDIOS // ¿Qué más quería?

E1: Uhum Uhum

I1: Entonces ya se superaba pues

E1: ¿Por qué?

I1: Pero eso no reconocían los campesinos

I1: CREÍAN quee el patrón les estaba explotando / el padrino les estaba explotando

I1: No sé / porque no ... No reconocían

I1: Creen que siempre les estaban EXPLOTANDO / les estaban MARGINANDO / y eso no sé / a mí hasta ahora me parece que no sé por qué tienen esa idea ...

E1: Um ...

I1: Y cuando se les ha AYUDADO / hasta profesionales / yo he sacao hasta profesionales

E1: Uhum Uhum

I1: A mis ahijados TODITOS son profesionales

I1: Pero no reconocen

E1: ¿No les gustan que sus hijos sean profesionales?

I1: Les gusta pero no reconocen el sacrificio que una ha hecho

I1: Por ejemplo / yo tengo una chica que le he sacado PROFESORA

E1: Uhum Uhu

I1: Ella es profesora

I1: Pero para ella eso no VALE / no SIRVE

I1: Según ella es cualquier cosa la profesión que le doy y se gana la plata que quiere pues

I1: ¿no?

I1: Pero ella no reconoce cree que no se la ha hecho un DAÑO

I1: Pero NO SÉ hasta qué punto esa ps era su idea / no sé ...

E1: Um ... ¿Y la educación bilingüe usted trabajó?

I1: Uhum

I1: Sí / quechua y castellano

E1: Sí ¿de quechua castellano funcionó no funcionó?

E1: Sii

I1: Sí sí sí / sí

I1: ¡Claro! Porque si no / no nos entendían nada los chiquitos

E1: uhum Um

I1: No nos entendían ...

I1: Ya cuando el NIÑO domina el caste- el CASTELLANO / sí ya no metemos el quechua

E1: Sii

I1: Porque confunden la E con la I

E1: Sii

I1: Y confunden la O con la U Entonces ya es un problema

E1: Uhum Uhum

I1: En la expresión

I1: ENTONCES cuando el NIÑO ya dominaba el castellano nosotros para nada ya el quechua

E1: Um ... Y

I1: Para nada ya

I1: Pero en primer grado por ejemplo quechua

I1: En quechua toda la ...

E1: ¿Y escribían también en quechua? o solo hablar ¿no?

I1: No no no no Solo hablar

E1: Siii

I1: Quechua qué van a poder escribir / es medio ... difícil

E1: Uhum

I1: Si / no / no / imposible

I1: Solamente se hablaba pa' que entienda por ejemplo yo decía "Esto es (()) " decíamos

COMENTARIOS (RUIDO)

I1: En quechua (HABLA QUECHUA) (HABLA QUECHUA)

E1: Um ...

I1: Así les decíamos PERO que escriban no

I1: No / que escriban no

E1: ¿Y qué otros problemas tenían? ¿Solo con las vocales o alguno más?

I1: BUENO tam- con todos los (()) / por ejemplo / conn ... no las vocales los números también pues

E1: Ah ¿sí? Ah ¿sí?

I1: Escribían el siete al revés

E1: [risas]

I1: El cinco al revés [risas] También con los números

E1: Ajá Ajá

I1: Al comienzo con los de primer grado

I1: °(en primer grado)°

I1: A- pero a veces cuando la profesora no se ha dado cuenta eso es hasta sexto de primaria / cuarto de primaria / escribían al revés TODO

I1: el siete al REVÉS el cinco al REVÉS dependía también pues



de la profesora que tenga un poco más de cuidado

E1: Um ... ¿Y en la lengua no / no- nada más o ... ?

I1: Uhum

I1: ¿En la lengua? No / solamente

E1: ¿En castellano tenían problemas tal vez ellos o ... ?

E1: Ajá

I1: ¡Claro! En la pronunciación En la pronunciación

I1: Porque ellos confundían

I1: Hablaban mal por ejemplo en vez de decir VENGO decían VINGO

E1: Um ...

I1: ¿no?

I1: En vez de decir Eh ... AGUA decíann NO / agua no no / con la A  
no con la O y con la E era

E1: Uhum Um ...

I1: La E y la I Sí / por ejemplo decían ¿Qué decían?

E1: En vez de eso ¿no?

I1: "Isú / Isú" Decían En vez de eso / sí Así

COMENTARIOS (RUIDO)

E1: Uhum

I1: Confundían las letras pero A no / la A no

E1: Um ...

E1: ¿Yyy yy usted es hablante de quechua? ¿Cómo / cómo aprendió  
quechua? ¿Aprendió primero el quechua después el castellano  
o al revés ... ?

E1: ¿Lo aprendió su familia?

I1: No / yo / yo / como yo vivía en zona rural / o sea / nosotros en el distrito ...

I1: TODOS hablaban castellano y quechua

I1: las chicas deee la clase media como las chicas de los CAMPESINOS hablabamos jugabamos en la ((ESCUELA))

E1: ¿O sea las dos a la vez?

I1: Yyy como eran / como era

I1: A la vez aprendiamos nosotras el castellano a ellas y ellas el quechua a NOSOTROS

E1: [risas] Ajá

I1: [risas] Y áhi he aprendido yo

E1: ¿De sus padre no? ¿De su familia no?

I1: No / mi familia no apren- no- BUENO sabía también quechua pues nos hablaban / pero en la casa la clase media casi no habla pues el quechua

E1: Ah ...

I1: Pero en la escuela sí

I1: Los chiquitos que vienen del campo hablan quechua pues

I1: Y nosotros que hablamos castellano también pues nos entendiamos pues

COMENTARIOS (RUIDO) (RUIDO)

E1: Ah ... Ajá

I1: Nosotros hemos aprendido así

I1: Con los niños del CAMPO y los de la clase MEDIA que íbamos a las escuelas

E1: Uhum

I1: Claro en el distrito habíaa escuelas- o niños RURALES y

niños del pueblo

E1: Um ... Uhum

I1: Entonces ahí se aprendía el quechua

I1: Porque el quechua no se aprendee estudiando se aprende hablando

E1: [risas] Sí pues

I1: [risas] Porque estudiando es difícil

I1: CLARO / la escritura sí lo podemos aprender en una academia / ¿no?

E1: Uhum Uhum

I1: Pero hablar es DISTINTO / CONVERSAR

E1: Um ...

I1: Ahí es donde se aprende Es donde se aprende

E1: ¿Y después estudió aquí en el Cuzco o ... ?

I1: No yo fui profesora / yo estudié enn en Sicuani

E1: Ah ... en Sicuani Ajá

I1: En Sicuani

E1: Sii

I1: Estudié primero en San PABLO como ...

I1: En mi niñez Ah ... primaria Mi mamá era profesora

E1: Ah ¿también?

I1: Sí / entonces me enseñó ella

E1: Sii

I1: Yo me fui a Sicuani a la primaria

E1: Sii

I1: Secundaria también terminé en Sicuani

E1: Ah ...

I1: Y para mi superior me vine al Cuzco A la normal

I1: entoes salí de profesora

E1: ¿Y cuando vino aquí al Cuzco vivía sola o ... ?

E1: Ah ...

I1: No / era vía internado en la normal Sí

I1: Todas las que teníamos que ser profesoras éramos internas

E1: Ajá Um ...

I1: Era un con- un internado de madres

E1: Ah sí sí sí sí

I1: Sí / ahora existe el Instituto de Santa Rosa

E1: Ah ...

I1: Ya después Antes era ... como ... NO era instituto

E1: Um ... Uhum

I1: Era la normal Normal de mujeres de Santa Rosa

E1: Um ...

E1: ¿Como su mamá era maestra usted también quiso ser maestra?

I1: Sí también quise ser Yyy me gustaba / me gustaba

I1: Pero a mí lo malo es que me mandaron a zona rural después de salir profesora

E1: Claro

I1: Como dominaba el QUECHUA me jui no más [risas]

E1: ¿Y después trabajó en zona URBANA?

I1: Emm claro

E1: Ah ...

I1: Urbana y después me vine al Cuzco

E1: Uhum

I1: Entonces en el Cuzco ya la educación era más superior

I1: Más DISTINTA Ya las profesoras se preparaban mucho MEJOR

I1: Ya les daban un trato más humano a los ALUMNOS

I1: Ya los alumnos más DESPIERTOS más PREPARADOS

I1: Ya se ocupaban en la TELEVISIÓN que la ...

E1: Um ...

I1: BUENO / los adelantos pues / ya

I1: Lo que no se- lo que no se hace por ejemplo en un distrito

COMENTARIOS (RUIDO)

E1: Todavía ...

I1: Que todavía es atrasado

E1: Ajá

I1: Y la comunidad peor todavía ((lejos))

E1: ¿Todavía en la- la enseñanza en las comunidades y en los distritos sigue estando muy / muy atrasada?

I1: Yo pienso que no TANTO ya ya estará llegando ...

I1: Bueno / recién ha llegao la luz

I1: Recién está llegando acá la EMISIÓN Todo eso

I1: Porque si usted va a una zona rural por ejemplo aquí- vaya no más arriba del PERÚ

I1: Va a encontrar la diferencia entre el niño de la ciudad y el niño de la del BARRIO

E1: Del (()) Ajá

I1: De allá

I1: Y del barrio a la comunidad mucho pero pué

E1: Todavía ¿no? Um ...

I1: mucha diferencia / mucha diferencia Sí

E1: ¿Y cuando usted vino aquí / acá al Cuzco notó mucha diferencia ?

E1: ¿Sí? ¿Por ejemplo?

I1: Sí sí sí yooo sufrí un cambio ATROZ

E1: Sí [risas]

I1: Porque / bueno / era DISTINTO pues / mi preparación a la preparación que tenían los profesores en la ciudad era muy DISTINTO

E1: Um ...

I1: Entonces ahí me chocaba todo pues

I1: Porque yo / claro / sabía lo mínimo / sabía enseñar a los niños RURALES que no tenían tanto ...

I1: Diré ... no estaban tan DESPIERTOS / ni sabían mucho / sino al alcance de ellos yo también me preparaba al alcance de ELLOS

E1: Um ...

I1: Bajé al distrito también al alcance de ellos no más cuando llegué aquí era un cambio pues

E1: Um ...

I1: Tenía que superarme mucho más

I1: Tenía que entrar a CURSOS a ESPECIALIZARME

E1: Um ... Um ...

I1: A prepararme en sí Entonces ya cambió todo

I1: Cambia todo

I1: Porque los niños de la ciudad de toas maneras me preguntaban / me decían "¿Esto por qué profesora? ¿Aquello por qué profesora? ¿Y usted por qué está diciendo esto y aquello?" Entonces ya uno tenía que prepararse mucho mejor

E1: Ajá [risas]

I1: °(Mucho mejor)° Hubo un cambio [risas]

E1: ¿Y la vida en general también era diferente?

E1: Ah ...

I1: ¡Claro! Ya gastaba más DINERO

I1: Aquí ya ... todo se pagaba aquí hasta movilidad tenía que ir ... bueno / en CARRO

E1: ¡Claro!

I1: Mi sueldo no me ALCANZABA

E1: [risas]

I1: Mientras en la comunidad me alcanzaba mi sueldo

E1: ¿Acá no? Um ...

I1: [risas] Y en el distrito / en- pero aquí no

I1: TODO tenía que PAGAR hasta e- porque sabe estaba pues ... viviendo en una casa ALQUILADA

E1: Uhum

I1: Y pagaba luz / agua / todo

I1: Y el vestido / no voy a ir solo vestida como unaaa profesora RURAL

I1: Todo sencillita NADA

I1: Tenía que ir mejor CAMBIADA mejor PEINADA

E1: Um ... Um ...

I1: Entonces ya los gastos eran TREMENDOS

E1: Um ...

I1: No nos alcanzaba pues Sí sí yo sufrí también sufrí

I1: Y la madre que me tocó también era ESTRICTA ¡UY!

I1: Como nos revisaba el MATERIAL / nos enseñaba TODO / sí

COMENTARIOS (RUIDO)

E1: Ah ... ¿sí?

I1: Nos revisaba la preparación de la CLASE

E1: [risas] Ajá

I1: Todo eso nos REVISABA

I1: Y teníamos que estar- y ella observaba nuestra CLASE

COMENTARIOS (RUIDO)

E1: Ah ... ¿sí?

I1: Y si te equivocabas algo adiós

E1: ¿Te corregía?

I1: Delante de los ALUMNOS

I1: Decía "Profesor usted se ha equivocado / usted se ha equivocado"

I1: Entonces una tenía que estar bien preparada

E1: Um ... Uhum

I1: Y la clase bien ... bien hecha pues Bien hecha

E1: Uhum

I1: Sí / ya / entoes Sufrí un cambio yo / sí

E1: ¿Yy yy así en general entonces de la educación? ¿Qué cosas



cree que habría mejorar / que habría que mejorar? ¿O qué cosas vio usted positivas?

I1: Yo pienso que tal vez ahorita ahorita ahorita estamos muy mal la educación

E1: Ah ... ¿sí?

I1: ¿Por qué? Porque todo es internet / internet y tareas en internet

E1: Antes- Ah ...

I1: Ahora / cualquier / cualquier tema que dan ahorita ahorita los alumnos de primaria y en secundaria es intentet

I1: Sacan del interntet / "HAGAN la tarea de interntet" // Eso está mal / antes ...

E1: ¿Los profesores lo mandan así? Ah ... ¿sí?

I1: Así lo MANDAN

E1: Ah ...

I1: Ajá en particulares también

E1: Ajá

I1: En nacionales también y eso no estoy de acuerdo

I1: Nosotros ENSEÑÁBAMOS / nosotros

I1: Por ejemplo un niño de primaria sabía hacer un RECIBO

I1: Sabía hacer una SOLICITUD Sabía hacer un MEMORANDUM

E1: (CARRASPEA)

I1: Sabía hacer una FACTURA ¿no?

I1: Mientras que ahora los niños no saben de NADA

E1: Uhum

I1: Sacan del internet sepan o no sepan y listo / se acabó

E1: Um ...

I1: No / eso está mal

E1: Um ...

I1: Un niño de primero estaba bien PREPARADO

I1: Pero (()) sabían hacer CONTAR / hacer resolver PROBLEMAS

I1: Hacer sus CUENTAS ... MUY bien los alumnos

E1: Uhum

I1: Esa vez con nosotros los profesores

I1: Pero ahora me parece que no saben hacer restar ni sumar /  
NADA

E1: Um ...

I1: Y en ortografía eran número uno los niños cuando nosotras  
enseñábamos

I1: No había faltas de oro- ortografía / ahora / hacíamos  
caligrafía

I1: Y sabían leer perfectamente

I1: Con entonación con todo / con todo

I1: Y entendían lo que le- ahora me parece que ni siquiera LEEN

I1: NADA

I1: Todo es internet / internet / internet / no / no estoy de  
acuerdo con la educación actual

E1: Um ... ¿Cree que es peor ahora que hace unos años?

E1: Um ...

I1: Peor que antes CLARO

I1: Por el internet / todo es INTERNET

I1: Y todo encuentran en internet / ya no leen ellos

I1: Antes leíamos LIBROS Terminábamos OBRAS

E1: Uhum

I1: A- PRIMARIA los chiquitos leían perfectamente

I1: En secundaria traían OBRAS Ahora NADA

E1: ¿Usted los últimos años dio clases acá en el CUZCO ?

E1: Uhum

I1: SÍ / yo trabajé veinte años todavía aquí en el Cuzco

I1: Y muy bien / mis alumnos muy bien la madre me felicitaba siempre porque yo no- enseñamos- yo en- enseñé CIENCIAS

E1: Uhum

I1: Y la otra profesora que también era de la sección MÍA / enseñaba LETRAS Entre las DOS éramos las que combinábamos los CURSOS / HABLÁBAMOS / COMENTÁBAMOS cómo vamos a dictar

E1: Uhum Uhum

I1: A la misma sección

I1: Sí muy bien / nos ha ido muy bien

E1: Um ...

I1: Nuestros alumnos muy buenos / muy buenos

I1: Pero ahora me parece que no / no sé cómo dictarán qué harán

I1: Parece que ha cambiado todo ... yy no no entiendo nada

E1: [risas] Um ...

I1: [risas]

E1: ¿Sí?

I1: No entiendo porque tengo ya unaaa NIETITA

I1: Y está en quinto de medio y le digo " Verás (()) "a ver / haz esto" / "¡no! Ya sacó del Internet" // No pues / tiene que saber ella hacer

E1: Sí Pero ahora los niños- um

I1: Tiene que saber hacer

E1: tienen muchos cuadernos / libros y todo

I1: Ortografía

I1: LIBROS / CUADERNOS todo pero ni siquiera lo leen

I1: Por gusto les piden la profesora

I1: "Esta obra" y los alumnos van al Internet / lo hacen el resumen y ni siquiera han leído / no / eso está mal

COMENTARIOS (RUIDO)

I1: Eso está mal y la profesora ni cuenta se da

E1: Ah ... ¿sí?

I1: Claro / tiene que darse cuenta pero ... si está o no está haciendo bien

E1: Ajá

I1: Y raro será el colegio en que se PREOCUPAN / EVALÚAN

E1: Um ...

I1: Yo pienso / ah

I1: Pero me parece que los alumnos no están bien preparados

E1: Um ... ¿Y qué será entonces del futuro?

I1: ¿Qué harán? ¿Qué harán? ¿Qué harán? No saben nada casi

E1: [risas]

I1: Porque esa vez un alumno de primaria muy bien podía desempeñar en cualquier cosa

I1: Como secretario / como (())- porque SABÍAN / dominaban

E1: Um ...

I1: Pero ahora no sé

E1: Um ...

I1: Creo que no saben ni hacer una solicitud / creo / ¿ah?

E1: Que dice que la educación todo es por internet ¿no?

I1: Uhu

I1: ((todo / da cólera ya / ¿no?))

I2: ((Sí todos))

I1: Porque nnni / vamos / no descansan ya las chicas

I1: "que la tarea de internet tal cosa / que la tarea de internet" / no pues / no puede ser

I1: NADA NADA

I2: Ya no dibujan tampoco

I1: Ni hay caligrafía ortografía NADA

I2: Pésimo

I1: NADA / NADA no se les enseña nada No sé cómo harán

E1: Um ...

I1: No entiendo sinceramente la educación de ahora

E1: A lo mejor- claro es inevitable ¿no? A lo mejor hay que cambiar algo porque

E1: Ah ...

I1: El sistema

I1: Sistema educa- aquí debe cambiar el sistema educativo

I1: ¿no? Y como han dicho siempre que en zona RURAL tenga su programa / que no sea al igual de todo el pa- de todo el Perú el sistema estaría bien

I1: Pero todo el dosificado de acuerdo al lugar donde se aplica

E1: Ah ...

E1: ¿Y qué diferencias cree que debería haber entre el rural y el urbano?

I1: Bueno / no sé / dosificar pues todo / ¿no? Pues supongamos que están en comunicación no más

E1: Uhum

I1: Que seaaa la carta

I1: La carta en una zona rural yo pienso que debe ser más SENCILLA

E1: Um ...

I1: Ser una / una PAPELETA Nada más

I1: Hasta que el niño aprende a expresarse

I1: En el distrito que sea una carta MUY sencilla / familiar nada más / ya en la ciudad que sean las diferentes CARTAS

E1: Uhum

I1: Yo pienso que así debe SER se debe graduar / ¿no?

I1: No de GOLPE decir "A ver / que de pésame / que de esto / de aquello las cartas"

I1: Un niño rural QUÉ va a saber eso pues Imposible  
I2: CAMBIA

I1: NADA  
I2: Y luego después no saben hablar ni QUECHUA

I1: Y en quechua ¿quién les ... ? / ¿cómo les enseñarán?

I2: No sé como será ...

I1: ¿Cómo? Y ahora hay profesores que no entienden el quechua  
NADA

I1: Y ¿cómo enseñarán? ¿Cómo entenderán?

I1: Y los niños ¿qué harán? Les mirarán la caaara ... ¿Qué será?

I1: A ver ... ¿Y si no saben leer?  
I2: Les hacen copiar dice libro

E1: Ah ¿sí?  
I1: Qué será

E1: Pero ¿el ministerio no exige que hablen quechua o que  
entiendan quechua ... ?

I1: Que el ministerio no sabe ni lo que está dando

I1: A cada rato están cambiando a cada rato  
I2: Ministros

I1: Pues ministros y ministros están ahora también la reforma  
educativa se ha cambiado

E1: Um ...  
I1: Ahora ¿Qué harán? No sé En qué pararán ¿Qué harán?

E1: Um ...  
I1: Cada año CAMBIA y CAMBIA y por fin no se hace nada

E1: Uhum

I1: No se hace nada °(No se hace nada)°

E1: Um ...

I1: Y en perficio de los alumnos

I1: °(En perjuicio de los alumnos)°

E1: Pero imagino que los niños de las zonas rurales no tendrán internet ni esas cosas ¿no?

E1: Um ...

I1: No / no tienen

I2: Uhum No hay

I1: Con las justas tendrán pues su ...

I2: Aaaho- Ahora hoy en día el GOBIERNO les está- les prioriza pero no sé la capacitación cómo será

I1: (CARRASPEA)

I2: El gobierno / el ESTADO les da alimentación

I2: (Qali warma) Después les han regalado su lap top

I1: Sí / creo que s

I2: Aa creo que a los docentes más les han dado

I2: Entonces tienen ese apoyo / hoy en día ya tienen apoyo de la municipalidad que es la alimentación fundamentalmente

I2: Después de la IGLESIA Y las ONGs

I2: Ellos reciben este apoyo de la MUNICIPALIDAD / de IGLESIA (CARRASPEA) Del ministerio de EDUCACIÓN / después las ONGs

I2: Entonces ya los niños tienen su comedor popular / las madres ya hoy en día ya no ... casi ya no les dan el almuerzo en la casa / sino en la misma ESCUELA

I2: Y por turnos también y eso sale del Estado y mayormente los



afectados somos nosotros

I1: Claro nosotros pagamos

I2: Porque ese dinero sale del bolsillo de todos los profesionales de los IMPUESTOS también

I1: De nosotros

I1: Fuera de eso la comida que les dan ni siquiera no es tan buena

E1: Me imagino

I1: En cualquier caso- Pésima

I2: Pésima

I1: Y creo se han intoxicado ya varios

I2: Sí MUCHOS

I1: En Caliguarma intoxicaciones de veinticinco aluuumnos / treinta aluuumnos

I1: NO ni siquiera pues los profesores irán a ver lo que están cocinando // ¿Qué será / no?

I2: No / sino queee ellos hacen un convenio por ejemplo con una PANADERIA y a la panaderia hace panes para qué tiempo todavía no- mientras distribuían esos panes / eh ...

I1: Ya se habrá pasado

I2: Ellos por ejemplo a PROVINCIAS a DISTRITOS a veces necesitan viajar dos / tres días

I2: Entonces mientras eso se va ((hondeando)) / y lo peor es que le ponen manjares no sé qué al FONDO y eso va contaminando el contenido

E1: Uhum

I2: Entonce esa es la razón de que a los niños ... A veces atún

les mandan

I2: Entonces ese atún todavía está pasado / fuera de la fecha de vencimiento porque lo envían desde el ministerio de ... esto de LIMA

I1: Está pasado Dee Lima será pues

I2: NO el ... //

I2: Esos ALIMENTOS entonces llega ya totalmente ya fuera de de ...

I2: fuera de de CONTENIDO / o es que acá lo adquieren también por esto / por las zonas que son beneficiarias

I2: Entonces ellos comen / los precios lo compran entonces también ahí hay un robo en eso que no está bien fiscalizado

I2: Para mí yo no estoy de acuerdo con esas alimentaciones que dan

E1: Um ...

I2: HOY en día ahora el ministerio / el el gobierno está apoyando a mujeres gestantes / antes en los tiempos las mujeres del campo no recibían nada de eso / ahora ya tienen ...

I1: Uhum no / no tenían

I2: Salud GRATIS

I2: Tienen este alimentación para los bebés / vitaminas / todo GRATIS desde el momento de su GESTACIÓN

I2: Y también el gobierno ahora les da hoy en día / les dan a las mujeres del CAMPO

I2: Este SEGURO gratis para todo este ... inclusive para que ellos tengan el PARTO

I1: (0) sesenta y uno Ajá

I2: Sí

I1: Viejitos incentivos

I2: Ahora a los / a los viejitos también

I2: BUENO / no TODOS porque también hay mucha- es también- esto es una maaafia donde lo manejan los los gobiernos locales / las municipalidades donde dan beneficios a personas que no deberían de recibir

E1: Bueno eso a veces pasa / o sea ...

I2: Sí

I2: Entonces ellos están recibiendo la pensión sesenta y cinco que es doscientos cincuenta / creo

I1: Doscientos cincuenta

I1: Pero dicen quee dan a las personas que son- que tienen PLATA y no a los viejitos que necesitan

E1: Um ...

I1: ¿Qué será pues?

I2: que son pudientes y no a los que

I2: Entonces está mal distribuido realmente

I1: Todo es robo robo robo

I1: Ahora en eso de la alimentación de los niños el Estado les dan lo PEOR

E1: Um ...

I1: Pésimo Y lo demás / la plata a su bolsillo

I1: No puede ser

I2: Y el Gobierno pues no está controlando a esas gentes

I1: Nada nada Uhum

I2: Sii

I2: Entonces para mí no es correcto / eso no es dar bien / en ((esos)) tiempos no había esas cosas

I1: NO estoy DE ACUERDO yo también en eso

I2: Los padres de familia mismo ya al campo llevaban sus productos y cocinaban con los profesores y así (())

I1: Sí / daban sus PAPITAS / sus HABITAS su (()) y rico cocinaban

I1: Pero ahora ¿Qué darán? (())

I2: Sí

I1: Fuera de eso ... dice que a esas ... las ... el dinero que les SIRVEN

I1: Ellos no lo utilizan en sus HIJOS / ni en ellos MISMOS / sino loos ... cada sábado / domingo que van aaaa la feria dominical se lo TOMAN

E1: Uhum

I1: Se compran LICOR

I2: Se emborrachan

I1: y (em)borrachan (em)borrachan / en eso lo gastan la plata

E1: Ah ¿sí?

I1: Ni siquiera comen

I2: La mujer

I1: La mujer y el varón

I2: La mujer y el hombre del campo

E1: ¿La mujer y el varón?

I1: TOMAN Toman

I2: Sí / toman

I1: Hasta estar tiraos en el suelo

I1: Y en eso gastan nuestra plata y el Gobierno ni sabe / en vez de que ellos TRABAJEN / hagan algo ÚTIL pues y se les paga

pero

E1: Um ...

I1: Así que es de ese PARTERNALISMO no estoy de acuerdo

I1: Con el paternalismo no estoy de acuerdo

I2: Por eso que hoy en día inclusive este la gente del CAMPO  
o ... quiere todo del Gobierno / todo gratis

I1: Sí Todo lo quiere gratis

I2: Y eso está muy mal porque ... también los ((paganos))  
realmente somos pues de la ciudad

I1: Los del PUEBLO los del PUEBLO pues

I2: Todos el impuesto ((de nosotros))- los del pueblo

I2: Los impuestos que pagamos / todos ese dinero despilfarran en  
ellos

I1: Claro

I2: Porque y ahora ellos no les importa la educación para los  
CAMPEÑINOS

I1: Sí / es lo secundario / secundario

I2: Es POCO

I1: Más vale su ANIMAL

I2: Es en segundo lugar / es secundario

I1: Su animal y su chacra

I2: Por eso ... Sí

I1: Dan más importancia a su VACA / a su OVEJA y a su CHACRA

E1: Uhum

I1: ¡Qué le importa su hijo!

I1: Que COMA / no COMA / que VAYA / que sepa TAREAS / no sepa TAREAS / que sepa LEER / no sepa LEER / no les importa

I2: Por eso que los chicos cuando tienen uso de RAZÓN ellos inmigran a la ciudad

E1: Uhum

I1: Uhum Sí

I2: Como empleadiiiitos

I2: Y si son chicos al menos que ya saben hablar bien el castellano trabajan o tienen alguna aaa alguna inclinación de algún OFICIO

I2: Entran a talleres a TRABAJAR

I1: Sí

I2: Entonces ellos solos se hacen hombres ¿no?

I2: También algunos que saben pensar también se autoeducan

I2: TRABAJAN y también estudian en la es- en el colegio nocturno en la CIUDAD

I2: Con ese poco dinero que ellos reciben por su trabajo y resultan siendo buenos profesionales algunos / no todos / ¿no?

E1: Um ...

I2: Entonces después llegan- a veces llegan a ser grandes líderes de su pueblo

E1: ¿Sí?

I1: Sí Pero see- les explotan también

I2: Entonces ee Sí yy

E1: ¿Explotan a sus compañeros?

I1: A sus mismos compañeros

I2: Claro

I1: O sea / son líderes pero explotadores

I1: O sea / son los nuevos gamonales Los terratenientes ¿no?

E1: Ah sii Ah ¿sí?

I1: Así son así SON

I2: (TOSE) Eso llegoo

I1: Noo- y niegan a su RAZA Ellos dicen "No no / ellos no"

E1: Uhum

I1: O sea / son superiores a los de su misma raza

E1: ¿Y no quieren ... ?

I1: Eso está notando / se está notando

I1: No quieren igualarse a ellos A pesar de que son los MISMOS

E1: Uhum

I1: De la misma raza / de la misma sangre

E1: Um ...

I1: De las mismas costumbres Del mismo ambiente

E1: (CARRASPEA) Uhum

I1: Pero se ... ellos ahora se creen superiores

I1: °(Superiores ... )<sup>a</sup>

E1: Entonces ¿noo / no es tan positivos esos programas de ayuda / no del gobierno?

COMENTARIOS (CORTE)

E1: Um ...

I1: (()) Síii Uhum

I2: Con / con el gobierno de Fujimori bastante / todavía de Velasco porque la señora también tenía sus propiedades

E1: Ah ... y ¿fueron ... ?

I1: Nos han quitado todo

I2: Muy bonitas

I2: Sí y también ha tenido como unas haciendas así

E1: Fueron desamortizadas ¿no?

I2: La vida de la hacienda dura mucho mejor realmente

I2: Porque el campesino ... se hacía trabajar a ellos / se criaba todo una familia pero también gozaban de los bienes / de lo que había / de todo / de los produc-

E1: Um ...

I1: De todo

I2: Estaban bien alimentados / bien comidos

I1: Bien servidos

I2: Como también antes decíamos el patrón ¿no?

I2: También de acuerdo a eso ellos se quedaban con una parte de la propiedad a cambio de su fuerza / de su trabajo se les daba

E1: Ah ... ¿sí?

I1: Se les daba

I2: Y eso a todos se-

I1: TODO se les ayudaba

I2: se les ha dad- inclusive a sus hijos se les ayudaba a TRABAJAR aa ee ESTUDIAR

I2: Y entonces los padres trabajaban para el dueño de la hacienda // Eso era la vida antes

COMENTARIOS (RUIDO)

I2: Pero eso ha cambiado con Velasco ALVARADO ha afectado aaa repartir como quien dice al campesino por hegtareas

I2: Ahora no sé- yo le digo el campesinado realmente es gente



FLOJA

I1: No

I2: Ociosa / en el CAMPO no es necesario el DINERO

I1: Sí Uhum

I2: Puedes vivir sin dinero / puedes comer mejor

I2: Tienes LEÑA / la bosta / la leña puedes utilizar como combustible que no te cuesta ni un centavo

E1: Uhum

I2: Ahora los productos que prod- tu GALLINA / tu CHANCHO / tuss CUIS puedes comer

I1: Tu VACA

I2: Tu VACA / la leche puedes sacar / tu maíz puedes tostar / una canchita con leche y con su CAFÉ bien tomado

E1: (CARRASPEA)

I1: Tienes tu chacra también

I2: Pero eso-

I2: ESO no lo hacen los campesinos / todo es para la borrachera borrachera / pero paraaa pedir al Gobierno / para protestar son buenos

I1: Al gobierno (( ))

I2: Por eso MUY mala educación por eso que el Perú está muy atrasado en TODO

I1: Muy mal / muy mal

I2: Porque si HUBIERA habío una buena distribución antiguamente como TRABAJÁBAMOS / hacendados tenían sus carros / tenían suus estos / eh ... tractores / ellos mismos trabajaban y producían buenos productos

I1: Y

I2: Por eso a los jesuitas también se ayudaba / o ¿qué dice señora XXXX?

I1: Sí / fuera de eso eel mercado también era LLENO

I2: Lleno

I1: ¿Ahora de qué hay del mercado? Ya no hay quien produzca el chuño / la moraya / el queso / la mantequilla ...

E1: Ah ... ¿sí?

I1: NADA / ni la LECHE

I1: ¿Por qué? Porque los campesinos no saben trabajar

I1: Y todos se han repartío tan bonitas HACIENDAS / se han repartido pa' parcelas y como son ociosos no trabajan nada

I1: Absolutamente

I2: Y en total está abandonao

I1: Entonces yo pienso que Velasco lo que ha debido hacer es tecnificar al campesino

I2: Es que también lo mataron a él antes de su gobierno loo / murió entonces quedó ahí

I1: Uhum Uhum

I2: Entraron otros gobiernos ahora

I2: Eh ... Fujimori implantó pero todo era así- ahora ya no quieren -Fujimori ha dado que las mujeres se hagan el LIGADO

I2: Después que los- las mujeres sean atendidas gratuitamente en todo

I1: Uhum

I2: Después el vaso de leche él ha creado

I2: con ... Alán García igualito / ha repartido dineros a todos y

los campesinos después los ha condonado / no han pagado /  
¿pues qué más quieren?

I1: Sí / feliz Ay

I2: Muchos haaan- muchos campesinos en vez de educar a sus  
hijos han comprado en la ciudad casas tienen carros pero  
¿de qué vale? Es como decir un burro / un burro cargado de  
plata de

I1: Cargado de plata

I2: No hay educación / no hay nada pero sí tienen bienes / mejor  
que inclusive ahí tienen / tenemos zonas mineras acá en / no  
yendo lejos de ACÁ

I1: Un montón de plata Poor Espinar Uuhumm

I2: Por Espinar TAMBIÉN

I2: La gente es de PLATA no quiere trabajar ya no emplean a sus  
hijos

I2: SI NO que ellos lo ven todo dinero / pero las hijas como  
quieren siempre salir de eso a pesar que tienen se van a  
LIMA / a AREQUIPA

I2: Y entonces ahí llegan a trabajar como EMPLEADAS

I2: Entonces llegan / see- aprenden algunas cosas / después no  
les va BIEN / entonces vienen y se vuelven comerciantes um  
así ¿no?

I2: Y llegan a hacer suuus propias EMPRESAS ¿sabes? Con el / con  
la ayuda de la minería

E1: Um ...

I2: Eso es lo que pasa entonces Eh ... no / pues no está tan bien  
digamos

E1: Um ...

I1: Sí está mal organizao

I2: Así es Anita

E1: Es decir ¿los campesinos no saben trabajar?

I1: No saben trabajar

I2: No saben trabajar / son gente ociosa yo le digo / muy ociosa

I1: Muy ociosa muy ociosa

I1: Lo que quieren es que se les dé / que se les dé GRATIS / todo GRATIS

I2: TODO Es como un niño-

I1: Y si por ejemplo supongamos que usted tiene una CAMPESINA / quieren que le dé de todo GRATIS TODO gratis a cambio de nada

E1: Um ...

I1: °(no puede ser)<sup>a</sup> Está mal y el gobierno muy muy hecho

I2: Y tampoco ellos no agradecen no saben valorar lo que / lo que da la persona

E1: Um ...

I1: No saben valorar / no saben valorar

I2: Entonces

I2: Pero eso sí paraa- ahora ya inclusive ellos ya no hay ese respeto / antes en el tiempo de / todavía de las haciendas había- el campesino a usted le respetaba

I2: Decían "papá" / "mamá" por ese respeto / ahora no / es igualación

I2: No sé por qué / pues vamos aa / a tratar a esas personas / inclusive a las personas que todavía uno tiene sus pequeños BIENES / tratan de incomodar / como quien dice hay que botarlos porque esos no son

I1: Sí Ya no hay que ayudarles

I2: Ya no hay que ayudar nada entonces como no van a trabajar /  
no van a hacer nada / nos apropiamos de sus bienes

I1: °(Ya no hay que ayudarles)° Sí y te quitan de hecho

I2: Sí

E1: Um ...

I1: Te quitan de hecho

I2: Sí Eso es lo que ha pasado

I2: (( )) Por eso digo que en esos tiempos según se gozaba de la  
comida / de todo de la alimentación

I1: Había / había

I1: Porque loos / los hacendados o los propietarios trabajaban  
su hacienda / trabajaban su tierra

E1: Uhum Uhum

I2: Había abundancia

E1: Um ...

I1: Los campesinos todo lo haan han ARRUINADO todo

E1: Um ...

I1: La GANADERÍA / la AGRICULTURA / todo todo al suelo

I2: Sí

I1: No han producido nada nada absolutamente nada

E1: ¿Porque no saaben o no ... ?

I1: No quieren / son ociosos

I1: Uhum

I2: Sí pero que no les gusta / son ociosos

I2: Pero eso sí / un campesino a los catorce / quince años ya  
tienen su hijo ya

I1: Ya doce o trece

I2: A ellos no les importa si el hijo ya ha terminado su primaria o su secundaria / no les importa

I1: Claro

I2: Hay pocos los campesinos ya demasiado pobres ya / que ya no tienen NADA / a veces por la MISERIA llegan a inmigrar desde los siete ocho años los HIJOS o bien ellos tienen ...

I1: Al cam- a la ciudad

I2: Y los campesinos llegan a tener hasta DIEZ / diez / doce / quince HIJOS

I1: Doce hijos porque ellos necesitan que les ayuden en el campo cuando (()) el ganado

I1: Sí

I2: Cuanto más familia / mucho mejor para ellos

I2: Eso es lo que es la vida del campo entonces ellos dice ...

I2: Y después empiezan a distribuir a sus hijos a las familias que más o menos de la ciudad que son conocidos

E1: Sí

I2: "Ya llévatelo / amigo" // Entonces / entonces ahora también es muy estricto para nosotros si queremos un chico que nos apoye que nos- que tengamos en la CASA tenemos que darle su EDUCACIÓN / tenemos que pagarle también su DINERITO

I1: Tenemos que pagarle todo

I2: No podemos explotarle porque las leyes en el Perú también ya han cambiado

E1: Ah ...

I2: Entonces los chicos ya aunque sea en la nocturna se le educa / y entonces a cambio de qué / de la persona que nos va AYUDAAR a hacer la LIMPIEZA / que sé yo

I1: Uhum

I2: Entonces los chicos se van educando / AUTOEDUCANDO y después cuando son buenos PENSADORES resultan muy buenos profesionales también

E1: Uhum

I2: A la / a la larga también bueno ellos también inculcan a sus hermanos a sus primos ¿no?

E1: Uhum

I2: Pero otros también no les importa entonces (())

I1: Quedan igual de igual manera

I2: Igual quedan

I2: Entonces al final Eh ... llega su VEJEZ se consiguen a su pareja se van como líderes a su COMUNIDAD

I1: (()) Le explota

I2: Se vuelven el PRESIDENTE en esto para maltratar a los demás

I1: A los demás A su misma raza

I2: Así es A su misma raza

I1: Ese es Es la realidad

I2: Así es eso es la pura verdad

I1: Y nadie sabe eso me parece

I2: Sí ...

I1: "¡Pobres campesinos! ¡Pobres campesinos!" No puede ser

I2: En realidad la pobreza está en LIMA / en las CIUDADES porque esos inmigrantes del campo vienen / (()) no alcanzan a

comprar un terreno en una ciudad / no tienen CASA

I1: En las ciudades / en las ciudades

I2: Viven a veces invadiendo terrenos o hacen sus CAARPAS

I2: Entonces viven sin luz peor / peor que en el campo viven

I1: Peor / peor

I2: Entonces trabajan acá / encuentran trabajos TEMPORALES

I1: Y no tienen na'

I2: Entonces o bien obligadamente se vuelven en comerciantes  
tanto la mujer en LAVANDERA / o en comerciante en el MERCADO  
el hombre también

I2: Entonces ahí quedan

I2: Entonces ya sus hijos viendo esas cosas también ee / educan /  
tratan de superar a sus padres aunque sea trabajando  
también / ¿no? / así sobresalen muchas personas / también  
llegan a ser buenos

E1: (CARRASPEA) Uhum Uhum

I1: Tratan de superarse

I1: Sí

I2: Eso es lo que pasa Anita

I1: Sí

I2: Y el gobierno pues no / no piensa en eso

I2: Al contrario / a la gente del campo lo está empobreciendo /  
lo está volviendo FLOJO con esas Eh ... con esos dineros que  
da

I1: Flojo Con las dádivas pues



E1: Uhum

I2: Con las dádivas que dan / dinero / apoyo

I2: A mí no me pues- yo también no estoy de acuerdo con eso

E1: Um ...

I1: No estoy de acuerdo Absolutamente

I2: Así es

E1: Um

I1: En vez deee ir a las zonas rurales ¿no?

I1: tratar dee / de levantar la educación sobre todo la educación  
en las zonas RURALES

E1: Uhum

I1: Porque más vale la educación que otra cosa

E1: Sí ¿no?

I1: Y al niño que está educado pues despierta / trabaja

I1: Se supera

I1: Pero un niño que es analfabeto imposible pues / imposible

E1: Uhum Um ...

I1: Difícil

E1: Tal vez el Gobierno no / no da importancia a la educación

I1: Yo me parece que los quee ... los ... le acompañan al  
Gobierno no les dicen la VERDAD

E1: Ah ... ¿sí?

I2: (CARRASPEA) Es que no / ellos no VISITAN

I1: No informan / no informan Y el Gobierno ni CONOCERÁ ni SABRÁ

E1: Pero ¿Por qué? Son peruanos ¿no? Tienen que saber

I1: Solo noticias

I2: ¿Sabes que Anita? Acá en el Perú entre peruanos hay explotación de hombre a hombre

E1: Sí ¿no? Uhum

I1: Uhum

I2: Es así

I2: Entonces qué le importa al peruano esto / por ejemplo Ollanta / es que lo malo acá los peruanos nos falta ...

I1: Uhum

I2: ¿Por qué elegimos por ejemplo un presidente solamente de LIMA ?

I2: Puede ser un presidente del CUZCO puede ser Eh ... de AREQUIPA

I1: Claro La realidad

I2: Porque ellos conocen la realidad

I2: Pero sin embargo / yo no sé / todo el mundo aparece una NOVEDAD y ya está / dice "Creo que votamos" yy eso- y en eso nosotros caemos en los juegos

I1: Pero no hay preparados pues

I2: Para conocer- para ser un buen gobernante de un país me parece que uno debe visitar de frontera a frontera todo

E1: Claro claro

I2: Conocer las mismas necesidades en el lugar

I2: ¿Cómo es eso?

I2: Porque ahorita el gobierno- el- los gobiernos acá entran a gozar marido y mujer / a gozar el dinero de los / de los peruanos

I1: Ni sabe Del dinero y (()) llevárselo

I2: Y después se compran sus casas en otros PAISES

I2: Ellos sacan un beneficio para que vivan toda su vejez aunque sea sin trabajar

I1: Tan feliz Uhum

I2: Cada gobierno entonces no les importa el resto

I2: Los IMPUESTOS / las cosas (RUIDO) / en cambio el pobre sigue siendo POBRE

I2: El estoo sique si ... el campesino más majadero de día en día

I2: cada vez que entra el gobierno / que otro gobierno quiere implantar otra cosa y ya no quieren ellos "Nooo" dice "Tiene que permanecer esas ayudas que nos dan / ¿por qué esto? / sin o no votamos"

E1: Uhum

I1: Sí

I2: Eso se han acostumbrado a eso

I2: Porque acá tenemos bastante riqueza en el Perú

I1: Bastante tenemos

I2: En sus terrenos son tierras ÁRIDAS dond- donde realmente debe de ... uff

I1: Hay ORO

I2: porque ah ... tenemos bastante

I1: Bastante oro ... bastante oro ... // bastante minería ... bastante minería

I2: En el PERÚ seguimos teniendo bastante minería ahí

I2: Ahora / nuestros TERRENOS son para cultivar / no yendo ((lo que es)) Urumbamba / toda esta zona / SON muy buenas para la agricultura / puede crecer de todo / sino lo que nos falta es tecnología

E1: Um ...

I1: Uhum Uhum Es lo que antes había- tecnificar

I2: Eso es

I1: Uhum

I2: Laa- no hay tecnificación acá

I2: ¿Qué sería como en Japón en esos lugares ... ? BUU el Perú sería una maravi- por eso mucha gente está que compra terrenos acá / los CHILENOS son los que están siendo grandes beneficiados porque SABEN trabajar

E1: Um ...

I1: Claro Uhum Porque nosotros creo que no

I2: No no no

I1: No hay técnicos / no hay técnicos / no hay educación

I2: Es que nosotros ... Sí

I1: Le fal- lo que debe hacer ahora el actual gobierno es tecnificar y educar

E1: Um ... Um ...

I1: A la gente sobre todo del campo

I2: Sí

I1: Y tal vez la clase media ¿no? Porque la clase media es la más arruinada

COMENTARIOS (LADRA UN PERRO)

I2: Sí Sí Ahorita por ejemplo ...

I1: Noso- nosotros no sabemos ya cómo vamos a vivir porque TANTO ha subido TODO / todo todo ha subido

I1: Que el sueldo que ganamos no nos alcanza para nada

E1: Um ...

I1: No sé cómo vivimos no sé ...

COMENTARIOS (LADRA PERRO)

I1: Ya es por la ayuda de Dios no sé ...

I1: Porque ha ganarse CIENTOS CUATROCIENTOS ¿Dónde?

E1: Con cuatrocientos imposible imposible

I1: No se puede imposible

E1: [risas]

I1: Entonces comemos peor que un campesino creo

I1: Porque ya no / ya no nos alcanza pues / ya no nos alcanza

I2: Al mes no se-

I2: Al menos la señora todavía tiene una ayuda tiene su propiedad siquiera tiene su maicito tiene todavía estoo para la ayuda para en la cocina

I2: De verdad pero realmente hay bastante desnutrición de niños también acá en la ciudad

I1: La hay Porquee no- difícil ya / difícil vivir

I1: Y ahora va a subir dice el arroz / va a subir el azúcar

I1: Todo va a subir todo va a subir

I2: Sí ...

I2: Todo contantemente está subiendo la ga- // cuando sube la gasolina empieza a subir POCO a POCO

I1: Uhum

I2: Hoo- Hoy día vamos a comprar digamos el POLLO / un ejemplo

I2: Ya otro precio / ya un sol de más / mañana otro precio / así es

I1: Sí Ya todo está subiendo

I2: Y entonces y ... y la ... por ejemplo la ama de casa tiene que ser una buena administradora para administrar el dinero

I1: Sí y hacer que alcance como sea

I2: Si no te sabes administrar ... das brincos al cielo

E1: Um ... Um ...

I1: Ya no alcanza nada

I2: Es así Así están las cosas

I2: Por eso todos culpamos a ... por ejemplo con Ollanta se ha pensao estar mejor pero vemos peor

I1: Uhum Pero si Ollanta no es tan educado tampoco

I2: Sí pues / sí

E1: No sé cómo

I1: ¿Quinto de primaria? O quinta de media tiene

I1: Y no ha sido educado como ... diré como ... //

E1: Uhum

I2: ¡Oye oye! No me traigas Hans

E1: [risas]

I2: ((Que no baje que no baje))

E1: Um ...

I1: No es político entonces no sabe nada

E1: Pero se supone que él conocía mejor este contexto se supone

I1: No creo / no conoce está peor en el aire que nosotros

I2: Y eso que así eh ... Sí

I1: Porque no sabe nada dicen NADA de NADA

E1: Um ... y me imagino también que el contex-

I1: Entonces con un un presidente que tiene quinto de secundaria ¿Qué se hace? Nada

E1: [risas]

I1: No puede / ser ni nosotros / ni nosotros que / bueno / siquiera hemos estudiado superior y conocemos la realidad

COMENTARIOS (RUIDO)

E1: La mujer ...

I1: Pero él con secundaria no sabe nada

E1: Uhum

I1: Es la que está mandando es su mujer porque más educada será pues

E1: Um ...

I1: No / estamos muy mal

E1: Porque imagino que el contexto de la selva también tiene que ser diferente

I1: ¿Qué será la selva? ¿Qué será la selva?

I2: Noo la selva peor la selva es más / es más pobre

I1: ¿Qué será la selva?

I2: En la / en la selva- y te digo Anita en la selva la gente es un ...

I2: En la selva tiene su riqueza pero TAN maravilla es la selva por ejemplo se debería hacer arroz pero no saben

I2: La gente selvática vive de la PESCA de la casa de sus animales nada más

I2: Y también hay bastante pobreza hasta desnutrición

I2: Hay enfermedades raras en la selva

I2: Y eso en la (()) solamente Ollanta pues va a los lugares que son turísticos aa y nada más

I1: Claro

I2: Pero / a ver / que vaya todavía al fondo de la SELVA / ahí inclusive / hay gente que todavía no conoce lo que es la realidad

I1: No va al fondo

I2: Este todavía- todavía VIVEN como el hombre primitivo

I1: Dicen que son (()) siguen todavía pues

E1: Son nómadas son nómadas

I1: Los hombres primitivos

I1: Hasta allí

I2: Todavía no ha LLEGADO todavía la civilización

I2: En el fondo HAY inclusive hay con / con cara pintados (()) no yendo acá en el Amazonas hay

I2: Ahí donde está la ciudad pérdida de los INCAS por ...

E1: A lo mejor no quieren- no quieren cambiar de vida ¿no?

I2: No / qué van cambiar de vida si / si realmente ahí no llega ni la televisión ni la radio / nada

I1: No habrá llegado pues la civilización no habrá llegado



I1: NADA ni sabrán  
I2: Viven a su manera áhi

E1: Uhum  
I2: áhi entonces ¿Qué va ir ps Ollanta en áhi?

I1: Ah eso a ver que vea- que vaya a vivir un día siquiera

E1: [risas]  
I1: Uhum uhum  
I2: Noo hay em ...

I2: Y la selva es tan maravilloso que pueden hacerse muchas cosas áhi

I2: Por eso yo digo "Buuu" eel Perú habría muchos cambios / realmente un gobierno / incluso ¿qué hace esos presos áhi metidos?

I2: Si hay esos presos deben llevarlo a la selva para trabajar / hacer hegtáreas y hegtáreas de terrenos / sacar maderas / explotar el / el caucho tenemos en la selva / el caucho

I1: Deben trabajar ... deben trabajar ... Claro

I1: Manteniendo a unos ociosos  
I2: Todas esas cosas

I2: Entonces de acuerdo a ESO ellos también deberían de suspender porque el GOBIERNO a los presos acá les da cuatrocientos soles de propina al mes

E1: ¿Al mes? ¿Como a un maestro? [risas]  
I1: Uhum Sí sí  
I2: Al mes Si

I1: De la nada  
I2: sí de lo que- y alimentación

I2: De la nada entonces a parte eso claro tienen sus talleres en áhi pa' trabajar todo aprenden y vende para su familia

I1: Uhum

I2: Pero hay mucha gente que no sabe hacer ni desatar NADA entonces aprenden ahí

E1: Um ...

I2: Y venden sus productos pero eso no es suficiente

I2: Por eso que faltan muchas cárceles acá para los presos y el gobierno está manteniendo eso ...

I1: Deben hacer aunque sea una cárcel algo trabajar pues cómo

I1: Ociosos

I2: Sí

I2: Pero eso es la pura realidad entonces buu si irías a vivir / a conocer profundamente la cárcel es denigrante feo

I1: Es la realidad ¿Qué será?

I2: Sí / yo he entrado dos veces a la cárcel a // // he entrado a ver así porque su papá de Hans también va siempre hacer las audiencias y TODO

E1: Uhum

I2: la fecha nos dijeron / yo quería hacer mandar hacer unos TRABAJOS pero ahí mismo los presos tienen sus TIENDAS ellos cada cual hacen sus negocios ahí dentro

E1: Uhum Ah ¿sí? [risas]

I1: Ah venden

I2: VENDEN

I2: Ahí tienen artesanía ... venden pero es más caro que en la calle

I1: Uhum Ah ¿sí?

I2: Yo he entrao una vez inclusive nos hann estee pedido que entremos con vestidos nos prohíben entrar con pantalones

I1: Ajá Um ...

I2: Entonces hemos entrao con mi madre más para hacer tejer esto algo de artesanía y no no realmente era más caro que en afuera

I1: Uhum Sí Um ...

I2: Y ahí hemos visto cada precio tiene suu / su taller de zapaterííia / de carpinterííia de tejiidos deee esto cómo se llama

I1: Su taller De carpintería

I2: De manualidades de TODO

I1: ¡Ay! Qué bueno

I2: Y cada cual también tiene su comedor en áhi donde un preso pone su tiendita / papel HIGIÉNICO / TODO / gaseosa to-

E1: ¿Yy uno puede entrar libremente y comprar?

E1: Ah ...

I1: Uhum

I2: Ellos consumen de ahí mismo

I2: Ahora los familiares también LLEVAN solamente los domingos tienen visita

I2: Entonces digo eso hay gente que está pues por las puras en ahí y se encerraron

I1: Uhum Claro perdiendo el tiempo

I2: A ellos deberían de CAPACITAR realmente el Gobierno y llevarlos a la selva de (())

I1: Que TRABAJEN

I2: Y bien cuidao con el ejército con TODO inclusive el EJÉRCITO tiene muchas maquinarias acá debería ser un bien social para la ciudad

I1: uhum

I2: Hay ingenieros en el ejército

I1: Eso ¿Qué hacen ahí metidos?

I1: Feliz

I2: Hay todo / PERO no hacen nada pues

I2: Entonces así estamos pues pro- realmente por las puras el Estado gasta en GASOLINA / en mantener a los SOLDAADOS / a toda esa gente por las PURAS

E1: Uhum

I1: Realmente muy mal Eso

I2: Por ejemplo yo si fuese un ministro de DEFENSA yo diría el ejército por favor todo el río Huatanay de acá y la contaminación con su maquinaria con sus soldados que están RECLUTADOS que me hagan una limpieza general

I1: Sí porque ¿Qué será de esa zona?

I2: Todo eso / una limpieza para hacer

I2: Entonces ¿por qué estoy dotando de- al este a mis soldados?

I2: y también de acuerdo a eso se les DA

E1: Um ...

I2: Entonces están produciendo también esas personas

I2: Eso han- por eso hay congresistas que entran con poca / con poco cerebro que no hacen nada

I1: Claro

I2: Si soy profesora por eje- / si yo soy ministra de educación  
diría que TODOS mis profesores sepan hablar quechua y que  
sepan el entorno que saben

I2: Seleccionaría y que se vayan al campo QUECHUAHABLANTES

I1: Pero bien pagaos Claro

I2: Bien pagados también

I2: Porque hay lugares bien DISTANTES donde a veces hasta dos  
carros uno tiene que tomar

E1: Um ...

I1: Y capacitados también

I1: LEJOS / si no ir a pie / si no a caballo

I2: ENTONCES necesitas darles de acuerdo a la distancia donde  
trabajan y incentivarles con el sueldo

I1: Uhum / es verdad

I2: Y a los de la ciudad darles también de acuerdo a eso y  
ellos que sigan pues cursos de capacitación también

E1: (CARRASPEA) Uhum

I2: Eso deberían hacer

E1: Um ...

I1: Falta mucho mucho qué hacer en Perú

I2: (CARRASPEA)

I1: Mucho mucho

I1: Y la GENTE

I2: Pero hay gente que lle- lle- (()) ahora para ser

I1: Para ellos / para ellos toda es la plata / para ellos

I1: Y no dan NADA / no dan NADA

I2: Entonces no tiene pues entonces ellos hablan todos en castellano no hablan no llegan al pueblo entonces ¿qué más?

I2: Ellos no se mueve por ejemplo un ministro ¿Qué va a llegar digamos a la punta de un cerro de unaa / de una comunidad?  
IMPOSIBLE

I1: Escuelita

I2: HAY todavía NIÑOS en lugares LEJANOS que están ESTUDIANDO

I2: en maderitas así / maderas que los mismos padres lo HACEN y ponen adobes / y eso es su mesa

I2: Y sus mesas así

I2: Que el gobierno no hace porque he visto en la televisión cómo han pasao

I1: ¿Qué será? Sí Ajá

E1: Uhum

I2: Entonces no conocen es la realidad en el campo

I2: Entonces NUNCA el hombre peruano nunca va a estar bien educado

I2: No va haber los MIISMOS gobernantes hasta envejecerse son los mismos presidentes los mismos van a estar rotando

I1: No

I1: Y los presidentes lo único que hacen es llevarse la plata y se acabo la historia

E1: Ya ...

I1: Porque no / porque NO les importa nada tampoco

I2: Sí

E1: Um ...

I1: No les importa

I2: Esa es la pura verdad Anita Eso es

I2: Entonces como congresistas / congresistas cualquiera puede entrar solamente hay que aportar ahora DINERO

I1: Por GANAR Uhum

I2: Dinero hay que poner para pa' el PARTIDO

I2: Si gana nuestro partido "Ah bueno ahora somos congresistas" pero ¿qué hacen? Están sentados no sacan LEYES

I1: No hay NADA

I2: No LEGISLAN

I2: A favor / ni a favor de los eee abogado // // que ... no a favor de los estos cómo se llaman de los / de los profesores que han termiano / han dao su vida por esto

I1: No hacen NADA Ni en contra

I2: Ni a favor de los actuales profesores

I2: Al contrario / están con laaa / con el ejército le están metiendo BOMBAS "A estos (()) hay que votarlos / que ¿por qué no hay aumentos?"

I2: Que no hay dinero de dónde se les va a aumentar

I2: Qué va a haber dinero si en TANTO están regalando la plata a gente que no deberían de recibir

I1: Que no trabajan que no hacen nada

E1: Uhum

I1: Sí muy mala

I2: Que no trabaja que no hace nada

E1: Uhum

I2: Eso es una mala política

I1: ¿Qué será? No entiendo el Gobierno de dónde ande  
I2: Sí

I1: Ni la educación ni el gobierno / no / no estoy de acuerdo

I1: A los alumnos ignoralos  
I2: Sí totalmente está por eso GRAVE

I2: Y ahora los que se aprovechan ahora es- el Perú es para los / los VIVOS como quién dice

E1: [risas]

I2: Ahora hay muchos habilosos que ponen sus escuelas sus jardines FUNDAN

I1: Uhum Y ellos / ellos explotan

I2: Y entonces ofrecen el / el oro y el moro / las maravillas

I2: "A su hijo le vamos a enseñar QUECHUA / este INGLÉS" / tal cosa desde pequeños ... TODO

I1: Y no enseña na'

I2: Y los padres- la matrícula es TANTO / TANTO / sabes / un padre dice "ya / pues lo pondré creo que a este"

I1: Uhum  
I2: La publicidad hoy en día vale

I2: Entonces los padres queriendo aunque sea como burros trabajan DÍA y NOCHE

I2: Se sacrifica al fin de que su hijo sea BUENO pero viendo la realidad no están bien

I1: Y no les enseñan bien



I2: No les enseñan bien / todo es sacadera de plata na' más

I1: Y juera de eso el papá es el profesor ¿no? En la casa

E1: Yo lo estoy viendo

I1: Hacen la tarea

I2: (CARRASPEA) Sí Sí

I2: Nosotros tenemos que hacer la tarea pudiendo / y como también hoy en día han cambiao los libros ya es diferente / ya / ya ni entendemos

I1: Peor Diferente Uhum

I1: Y cosas absurdas que no les va a servir nada ni siquiera para el ingreso a la universidad

E1: Um ...

I1: No no les sirve

I2: Les está enseñando cosas que no valen la pena

I1: No / no estoy de acuerdo con la educación actual

E1: [risas]

I2: Así es Anita eestamos en esa realidad realmente

I1: [risas]